

Genre du véhicule <b>Camion</b>	Marque <b>SAURER</b>	Type <b>5 DM (DKL) 4 x 4</b>	Fiche d'homologation n° CH <b>3716 06</b>
------------------------------------	-------------------------	---------------------------------	--

MOYENS D'IDENTIFICATION **"SAURER 5 DM" sur calandre radiateur et sur plaquette constructeur à gauche vers le marchepied**

**A partir du numéro de châssis: 200 002**

Numéro du châssis frappé **à dr. à l'av. s. part. sup. longeron derr. col. direction + sur plaquette**  
 Signe d'identification du moteur frappé **à dr. à l'av. s. bloc sous filtre carburant et sur plaquette**  
 Constructeur **AG Adolph SAURER, ARBON** Importateur \_\_\_\_\_

**CHASSIS** Nombre d'essieux **2** Nombre de roues **6** Entraînement **s. ttes roues**  
 Direction **à droite - normale** Assistance **hydraulique**  
 Frein de service **A air comprimé, 2 circuits, exp. interne**  
 (Méc. exp. int. s. r. arr. Ralentisseur **s. échappement**  
 Frein stationn. **av. assist. air compr.** Frein pr. rem. **direct/indirect**  
 Transmission **méc. tte synchronisée** Nombre vit. **4 x 2 x 2**  
 Blocage differ. **2 +)** Crochet rem. **s. demande** Vitesse max. **77 km/h**

**MOTEUR** Genre **En ligne** Temps **4**  
 Marque **SAURER** Carbur. **Diesel**  
 Type **DKL**  
 Position **avant** Nombre cyl. **6**  
 Alésage **128** Course **140**  
 Cylindr. **10810 cm³** CV-Impot **55,1**  
 CV-puiss. **255 (DIN)** à **2'000 t/m**  
 Refroidissement **Eau**  
 Bruit **86 dB (B)** à **2'000 t/m** (1)  
 Amortissement bruit **2 pots échapt.**

**CARROSSERIE** Forme **Cabine normale** Nombre portes **2**  
 Toit ouvert \_\_\_\_\_  
 Nombre de places : Total **3** ; AV \_\_\_\_\_ ; milieu \_\_\_\_\_ ; AR \_\_\_\_\_ ; Places debout \_\_\_\_\_

**DIMENSIONS** Voie AV **1944** AR **1674**  
 Diam. braquage G **15,9** DR **15,6**  
 Empattement **4500 \*** / ( / / )  
 Dimensions ext. Dimensions int.  
 Longueur **6845** \_\_\_\_\_  
 Largeur **2300** \_\_\_\_\_  
 Hauteur **2730** \_\_\_\_\_  
 Porte à faux AV **1260** \_\_\_\_\_  
 AR **1085** \_\_\_\_\_  
 lat. \_\_\_\_\_

**POIDS** Avant Milieu Arrière TOTAL  
 A vide \_\_\_\_\_  
 Charge utile \_\_\_\_\_ Selon carrosserie  
 Poids total \_\_\_\_\_ 16000  
 Garantie fabr. **6500** \_\_\_\_\_ 13000 18000  
 Dimens. pneus **11,00 - 20 Multiply** \_\_\_\_\_  
 Charge p. essieu **6500** \_\_\_\_\_ 13000 \_\_\_\_\_  
 de l'ensemble  
 Poids maxi ~~admissible~~ **93000 kg \*\***

## EQUIPEMENT

Equipelement électrique 24 V

Feux de route 2/GALLAY 200 AR Avertisseur optique oui  
 Feux de croisement 2/Bilux asym. Feux de position 2/ds phares  
 Feux de gabarit 2/ séparés Feux de brouillard s.demande  
 Avertisseur 1/électr. 1/air compr. Niv. sonore 102 (dB/B)  
 Essuie-glace 2/ électriques Lave-glace oui  
 Feux arrières 2/ séparés Catadioptrés 2/ séparés  
 Feux stop 2/ séparés Feux de recul 1/à droite  
 Eclair. plaque contr. 1/à gauche comb. Plaque forme haute/~~antenne~~  
 Rétroviseur 1/à gauche 1/à droite Indic. vitesse km/h +  
 Indic. direction clign. 4/ av. lampe-témoin tachygr.  
 AV blanc latér. \_\_\_\_\_ AR orange  
 Avert. clign. \_\_\_\_\_ Lampes de travail \_\_\_\_\_  
 Feux complémentaires : \_\_\_\_\_

## INDICATIONS POUR LE PERMIS DE CIRCULATION

Genre du véhicule Camion  
 Marque & type SAURER 5 DM  
 Châssis n° \_\_\_\_\_ (selon véhicule)  
 Homologation n° CH 3716 06  
 Forme de la carr. \_\_\_\_\_ (selon véhicule)  
 Couleur \_\_\_\_\_ (selon véhicule)  
 Places ass. : Total 3 (3 avant)  
 Poids à vide \_\_\_\_\_ Carburant Diesel  
 CV 55,1  
 Charge utile \_\_\_\_\_ Cylindrée 10810 cm<sup>3</sup>  
 Poids total 16'000 Poids de l'ensemble \_\_\_\_\_

## REMARQUES, MODIFICATION ET CONDITIONS :

- \*) Est également livrable avec un empattement de 3800 mm
- \*\*\*) Puissance de démarrage dans une côte de 15 % = 72 T ( remorque 54 t)
- +) Dans le pont arrière et dans la boîte de réduction
- 1) Bruit : Admis selon circulaire DFJP du 18 juillet 1967

Lieu et date de l'expertise

ARBON, 30 et 31.5.1967

La commission d'expertise